



2017 上海城市空间艺术季 主策展团队 征选邀请书

上海城市空间艺术季（以下简称“空间艺术季”）执行团队诚意邀请您和您的团队，根据要求提交策划方案，以申请策办**2017 上海城市空间艺术季**主题活动并担任策展人。

本邀请书包含以下内容：

- 1 “空间艺术季”背景及目标
- 2 2017 上海城市空间艺术季
- 3 策展方案提交内容及要求
- 4 策展人报名要求
- 5 策展人的权利及责任
- 6 文件提交要求及评审标准
- 7 评选程序
- 8 费用
- 9 结果公布
- 10 版权约定
- 11 保密
- 12 争议解决
- 13 询问及联络



1. “空间艺术季”背景及目标

1.1. “空间艺术季”主旨

“空间艺术季”以“文化兴市，艺术建城”为理念，打造具有“国际性、公众性、实践性”的城市空间艺术品牌活动，从而改善城市空间品质、提升城市魅力，实现“城市艺术化，艺术生活化”的目标。“空间艺术季”通过“展览与实践”相结合的方式，将城市建设中的实践项目引入展览，将展览成果应用于城市建设中的实践项目，实现展示活动每举办一届，文化热点就传播一次，国内外大师作品就沉淀一批，城市公共空间就美化一片的目的。特别是通过该活动的举办，继承发扬“城市，让生活更美好”的世博精神，打造“永不落幕的世博会”。

1.2. “空间艺术季”概述

“空间艺术季”由上海市城市雕塑委员会主办，上海市规划和国土资源管理局、上海市文化广播影视管理局及当届主题活动所在区人民政府共同承办，是将展览与实践相结合、面向公众的“双年展制”城市空间艺术展示活动。

不同于一般意义上的建筑及艺术双年展，“空间艺术季”是一个以城市公共空间的品质提升为长期固定主题，以上海近年来的城市建设及城市有机更新为线索，以各类城市公共空间和人文环境为载体，采用时代技术和公共艺术的表现方式，将实践性和公众性的理念相结合，展示国内、外城市公共空间建设领域的理论研究、设计思潮、实践机制、创新理念及城市发展模式转型期空间营造的众智众创等成果，探讨和交流城市空间品质以何种方式得到不断提升的跨学科、跨专业的活动；它不仅面向规划、建筑等行业的专业人士，也关涉艺术、文化、传播、社会等领域的专家、学者，更多关注生活在上海的普通市民对城市公共空间建设的理解、诉求和参与。

1.3. 2015 首届“空间艺术季”（欲了解详细内容，请登录空间艺术季官方网站：

www.susas.com.cn或关注公众微信号“上海城市空间艺术季”）

2015 首届“空间艺术季”以“城市更新”为主题，以主题活动、案例展示和市民活动三大板块为主要框架，主题活动于 2015 年 9 月 29 日至 12 月 15 日在徐汇区西岸艺术中心举办，15 个案例展示于 2015 年 9 月 8 日至 12 月底在分布于全市 11



个区的案例项目地点陆续开幕，包括 9 个联合展在内的各类市民活动于 2015 年 9 月 25 日至 12 月底在全市范围陆续开幕举办。

首届“空间艺术季”主题活动采用独立策展人制度，聘请同济大学副校长、法国建筑科学院院士伍江和哈佛大学设计学院院长莫森·莫斯塔法维担任总策展人，并组成了包括知名策展人、同济大学教授李翔宁、中国美术馆研究与策划部主任张晴、知名建筑师章明、张姿，交通大学教授王林和上海市城市规划设计研究院资深规划师奚文沁在内的策展团队，分别负责城市-建筑版块、艺术版块以及上海特展板块的分策展人；主题活动分别从“主题演绎：文献与议题”、“回溯：历史的承袭与演进”、“映射：城市/乡村两生记”、“前瞻：新兴城市范式”、以及“互动：艺术介入公共空间”五个视角切入主题，创造历史、当下与未来的对话，展开城市想像，探索物质与社会、空间与传媒、传承与更新、经验与愿景、都市与乡村、艺术与公众、全球与上海的界限、关涉与融合。

主题活动还包括密斯·凡·德罗奖 25 周年回顾展，和上海城市更新案例展两个特展。前者第一次向国内公众全面展示欧洲近 25 年来的建筑设计成就及其价值取向，后者向公众全面展示近年来上海在历史文化保护与城市风貌更新方面的成就。

案例展示选择了分布于 11 个区的 15 个与百姓生活密切相关的公共空间建设项目，由各个项目的策展人负责在项目现场进行案例展示并组织相应的活动。

市民活动整合现有南京路雕塑邀请展、普陀长风全国大学生公共艺术展等活动，同时结合“市民文化节”，形成一系列市民广泛参与的群众文化活动。

首届“空间艺术季”的成功举办，体现了上海在迈向全球城市的进程中，通过构建国际城市与文化艺术交流及实践的平台，提升城市文化竞争力所做的有益探索。

2. 2017 上海城市空间艺术季

2017 “空间艺术季”开幕时间及整体结构

2017 “空间艺术季”预计开幕时间为 2017 年 9 月底/10 月初。本届“空间艺术季”将由上海市规划和国土资源管理局、上海市文化广播影视管理局和浦东新区人



民政府作为联合承办单位，主题活动展场将选址于浦东新区黄浦江沿岸公共空间内。2017“空间艺术季”基本格局仍沿用2015“空间艺术季”的三大板块：主题活动、案例展示和市民活动，但各板块涵义有所延伸拓展（“空间艺术季”整体结构见表1）。

主题活动主展场将位于浦东新区民生码头以8万吨筒仓为核心、周边室外空间为一体的区域，将结合民生码头的转型及功能升级，借助“空间艺术季”活动平台，推动民生码头的改造，激活民生码头区域的活力，形成新的文化热点。

案例展示将聚焦近年来在公共空间建设方面卓有成效的各区实践项目，由相对独立的策展人和策展团队进行组织、策划，强调实践项目的多样性和在地性。

市民活动将有更丰富的内涵，采取更开放的姿态，整合现有的“世界城市日”、陆家嘴公共艺术节、市民旅游节、市民文化节等活动，形成一系列艺术展及市民文化活动，扩大“空间艺术季”的影响范围，增强“空间艺术季”的辐射效应。

表格 1 “空间艺术季”整体结构

		描述	策展方
主题活动	主展览	围绕策展主题发散的、聚合各种展示形式的展览。	主策展团队
	SUSAS 学院	“空间艺术季”打造的教育品牌，在展期整合各方资源，策划一系列课程/活动，强化展览教育的角色，一方面为专业人士提供一个交流的平台，另一方面希望能够感染和激发市民更多地了解关于城市、公共空间、公共艺术的相关知识，带动市民加入到对城市的了解、规划和更新当中，塑造在上海生活工作的市民对城市的认同感和归属感	1 主策展团队 2 案例展示策展团队 3 上海城市公共空间设计促进中心
案例展示	各区实践案例展	根据各区建设发展实际情况及近期工作重点，筛选与策展主题相契合的城市空间改造方案及改造成果，作为各区案例展展场，在展示城市建设实践成果的同时，组织各类公众参与活动（活动部分纳入SUSAS 学院活动中）	各区项目案例展策展团队
市民活动	联合展及市民文化活动	整合目前现有的与策展主题相契合的“世界城市日”主题活动、普陀长风全国大学生公共艺术展、陆家嘴公共艺术节、市民旅游节、市民文化节等活动，形成由一系列艺术展及市民文化活动	1 各联合展策展人 2 各活动承办方 3 上海城市公共空间设计促进中心

3. 策展方案提交内容及要求

3.1. 策展主题

策展人根据“空间艺术季”的主旨，提出主题活动的策展主题。策展主题需有高度概括性，具有很强的思想性、学术性、前瞻性，同时还应该带有实验性、批判性、话题性，可代表当今国际前沿的水准，体现先锋理念和现实关怀，可拓展至城市和艺术领域的各个方面，且引人思考。

3.2. 策展方案

2017“空间艺术季”主题活动的核心结构包括：主展览（含上海城市空间问题的专题研究）、分展览、SUSAS 学院活动（包含主展览和案例展的学术论坛、学术沙龙、在地营造工作坊、市民城市课堂等面向专业与公众的活动）。策展人须就核心展览提出策展思路。

3.2.1. 策展目标：

通过对于策展方案的实施，2017“空间艺术季”主题活动应努力达到以下目标：

①提高“空间艺术季”在国际城市规划、建筑、公共艺术等行业内的关注度；

②吸引上海乃至国内其他省市专业人士和普通市民对“空间艺术季”的关注度和参与度；

③激发更多国内、外公共艺术领域的专业人士在上海城市公共空间里进行创作的热情和兴趣。

3.2.2. 策展方案内容

策展方案需涵盖但不仅限于以下内容：

① 符合 2017“空间艺术季”主旨的策展主题

② 展览概述（此项材料必须为中英双语）

③展示内容及展览结构（须包含主展览和 SUSAS 学院活动）

④策展团队架构及名单



⑤场地使用构想、场地互动策略（仅提供初步框架）

⑥展览实施计划表

⑦媒体宣传计划

⑧活动计划(含开/闭幕式设想)

⑨出版计划/目录(初步)

⑩预算框架及控制（仅提供初步分配框架）

3.2.3. 参展作品项要求

表格 2 展览方案参展作品项要求

主展览核心结构		参展作品项	备注
主展览	总作品项	120-150	其中城市空间版块作品不少于 40%，公共艺术版块作品不少于 35%。
	其中包含上海城市空间专题研究	15-20	
SUSAS 学院（活动）		主策展团队负责策划活动不少于 30 个	— —

3.3. 场地互动策略 (仅提供初步构想)

本届“空间艺术季”主题活动主展场区（含主展览和分展览）由以下场地组成：
民生码头 8 万吨筒仓及周边室外区域。

场地概要信息见附件，具体场地信息会根据进程及时更新给策展团队。

3.4. 预算框架及控制 (仅提供初步框架)

请按以下名目提交粗略框架：

表格 3 预算框架

策展费用	主策展团队费用（含税）。 费用涵盖策展团队整体费用，即策展费(含策展人及其助理的薪资)、交通、住宿、通讯等。
主展览费用	参展展品制作 费用涵盖展品制作、运输、保险报关、布/撤展、器材、参展人设计费、监工差旅补贴、合同相关手续费等。



	展场设计 费用涵盖展场布局设计
	SUSAS 学院活动组织 根据活动类别分别列出，如有特殊情况也单独列出。费用根据具体情况涵盖但不限于以下项：活动场地租赁费、设备租赁费、会务费、餐饮费、专家邀请费、消耗品材料费、活动组织人员差旅及人工费等
开/闭幕式费用	开幕式及开幕周活动 涵盖活动策划及执行的全部费用，如导演、公关公司、场地、制作、器材、讲座、论坛、邀请及接待等全部相关费用。
	闭幕式 涵盖仪式及相关活动涉及策划、执行、邀请及接待等全部相关费用。
出版	涵盖设计, 编辑及出版等相关费用，印刷费用在执行团队费用中支出。
不可预计（不得超过预算的 5%）	

备注：以下项目内容相关预算，由空间艺术季执行团队控制及分配，不含于以上策展预算项目中：

展览辅助（费用涵盖展场水电、展场维护、保安、保险、保洁、翻译、志愿者、公共教育费用等；展览运作（长期项目，费用涵盖仓储、收藏、档案维护、网站管理、顾问(专业评估,法律咨询；宣传资料设计、制作费；出版物印刷；影视(记录片,宣传短片等)；平面设计涵盖广告制作及投放、展场导视、单页、海报、导览手册、宣传册、纪念品、证书、VIP 礼品袋、邀请函等；学术委员会/执行团队费用；空间艺术季交流及其他活动；特别推介活动费用；展场后勤与管理；展场后勤与管理；外围展；特别项目及其他。

3.5. 策展团队架构

需提交团队成员架构及各个成员工作职责描述。团队内需有专人对接宣传出版及活动策划。

3.6. 展览实施计划表

需提交从 2016 年 11 月为时间起点的展览实施计划表。此计划应涵盖主展览、活动、开/闭幕式、宣传、出版、教育等的策划实施。

4. 策展人报名要求



4.1 对艺术季的基本价值观能理解和认同。

4.2 申请人应是策展方案之策展人。

4.3 申请人要求是由国内及国际策展人组成的联合执行团队。应指定一名核心成员作为项目组长。所有提交材料都需策展人签字确认。

4.4 申请人如有以下经验和资源，将优先考虑，但非必备条件：

4.4.1 对中国尤其是上海的城市发展有一定的了解，对上海发展有独到的见解，并能对当下时点、热点问题及时作出响应。

4.4.2 具备丰富的国内、外设计或城市规划/建筑展览策划、筹备及执行经验；

4.4.3 具备丰富的公共艺术领域展览策划、筹备及执行经验；

4.4.4 具有较强的资源调动能力，能广泛动员有国际影响力的规划师、建筑师、设计师、艺术家参展；

4.4.5 能从普通的展陈方式中脱离，拥有互联网+思维，用大众通俗的方式进行策划及展示学术主题。

4.4.6 有一定政府主办类展览的办展经验，熟悉该类展览特点；

4.4.7 具有丰富的资源整合及项目管理经验，如调动高端专业人员，熟悉国际媒体的运作方式，有能力将艺术季推向一个更具国际水准和影响力的新高度；

4.4.8 在业界有较好的口碑，同时有较好的既往业绩和成功案例；

4.4.9 能够根据展览协调、推广、出版和相关行政工作的需要，建立一个稳定团队与空间艺术季执行团队联合办公。

5. 策展人的权利及责任

制定“空间艺术季”主题活动总体策展方案，对展览整体学术性和艺术性负责，具体包括：

5.1 负责组建、统筹策展团队，提出展览主题和主题陈述，提供全部参展人员名单、基本资料及参展方案。围绕展览主题召集参展人和进行全部联络沟通的工作。



-
- 5.2 提出展览开幕式、闭幕式构想及方案，提供策展人计划邀请出席仪式的嘉宾名单。
- 5.3 提出展览场地设计及布展实施方案，并依据展场作品的布置方案，在空间艺术季执行团队积极参与及协助下，按计划监督展品制作及展场布置，把握展场整体效果。
- 5.4 提出展览实施时间及任务表，参与制定展览总预算。展览总预算框架由空间艺术季执行团队最终确认。
- 5.5 在空间艺术季主题活动策划和展览期间，充分运用知名度、影响力，全力配合空间艺术季执行团队的宣传推广工作或接受执行团队委托策划、举办国内、外专项推广活动。
- 5.6 除展览本身外，在活动期间，提出诸如研讨会、讲座、论坛、公众参与等活动的计划，同时全力配合空间艺术季执行团队所举办的各项论坛和学术活动；负责邀请活动期间相关学术会议及交流活动涉及的主持人和与会专家；参加展览开/闭幕式、新闻发布会、研讨会等空间艺术季主题活动的相关活动，并承担部分主持工作。
- 5.7 在空间艺术季执行团队的协助下，对空间艺术季主题活动所涉及的多媒体交流活动、出版计划等进行总体统筹，提供主题活动媒体宣传所需要的文字和影像资料，并配合网络和其它平面、影视的宣传发布工作。空间艺术季执行团队负责管理及部分执行，策展人负责整体监管。执行可委托第三方。
- 5.8 负责统筹展览出版计划，负责提出展览出版物的编辑方案，负责展览出版物的全部编辑工作，完成全部出版发行工作。指派专人负责画册编辑工作。
- 5.9 负责进行展览效果预期及后期评估、总结。
- 5.10 负责与空间艺术季执行团队对接相关事宜。指派策展助理于艺术季主题活动筹备、展出及撤展期间在空间艺术季执行团队现场办公承担相关工作任务。
- 5.11 应配合空间艺术季执行团队组织、举办主题活动的各工作阶段的汇报、审查、研讨等工作，并负责解答相关的问题。
- 5.12 策展人应根据展览需要或空间艺术季执行团队邀请，来上海汇报工作。



5.13 在担任空间艺术季主题活动策展人期间，策展人承接第三方其他项目时，应书面告知空间艺术季执行团队。对可能与空间艺术季有利益冲突的项目，策展人应当回避。

6. 文件提交要求及评审标准

6.1 有意参与项目的申请人请在（北京时间）2016年9月15日24点前提交下表中序号1内容，以电子邮件方式提交作为策展人报名，并在（北京时间）2016年10月30日24点前将包含下表中所有项目的申请材料以电子邮件或邮寄方式提交上海城市空间艺术季执行团队办公室。

申请材料需由申请人的全体成员签字确认。

表格 4 提交资料项目及格式

序号	项目	电子/纸质文件格式
1	2017 上海城市空间艺术季 主策展团队 申请表	A4（可多页）
2	展览概述及结构、内容（包含参展项目及展场设计） <u>*需提交中/英双语</u>	A4 及 A3（可用多页）
3	展览预算	A4（可用多页）
4	展览实施进度表	A4 或 A3（可用多页）
5	展览宣传方案	A4（可用多页）
6	展览活动方案	A4（可用多页）
7	展览出版计划	A4（可用多页）
8	策展团队框架	A4（可用多页）

电子邮箱：susas2017@126.com

邮件主题：2017SUSAS 策展人申请

邮寄地址：上海市 黄浦区 保屯路 333 弄 18 号 上海设计中心北馆 2 楼

收件人：上海城市公共空间设计促进中心

6.2 空间艺术季执行团队将对申请人进行评选，申请人需按照空间艺术季执行团队的要求提交初步策展方案并参加召开的陈述会（待定）。



7. 评选程序

7.1 申请截止后一周内，空间艺术季执行团队将对所有申请材料进行基础审核；符合申报要求的，方可进入评审程序。

7.2 空间艺术季学术委员会（简称“学委会”）对通过初审的申请方案进行评议，选出入围候选团队不多于 3 名。空间艺术季执行团队对候选人发出入围通知，以及安排网络陈述会议（如需）。

7.3 学委会对入围候选方案进行第二轮评审（如需），选出 2017 空间艺术季主题活动策展团队提名 1 名。空间艺术季执行团队对该提名进行最终审议和确定 2017 上海城市空间艺术季主题活动策展团队。

8. 费用

本次策展征集不设策划补偿费用。

9. 结果公布

9.1 空间艺术季执行团队计划于 2016 年底前完成评选程序，随后公布结果。

9.2 空间艺术季执行团队将对征选结果安排 1 周的公示期，公示期间如无异议，空间艺术季执行团队则最终确定 2017 展览策展人。

10. 版权约定

10.1 凡涉及空间艺术季的主题、标志形象、图片文字等的著作权归空间艺术季执行团队所有，双方有责任共同维护。

10.2 空间艺术季执行团队对作品享有所有权。参展作品的著作权归作者及空间艺术季执行团队共同享有，空间艺术季执行团队的权利包括但不限于摄影、记录及复制参展作品，用作记录、展览、教育或宣传等用途。



10.3 如申请人提交的申请文件包含第三方拥有知识产权的作品（包括任何书面、口头、图形、影像制作品或其它形式），申请人应事先取得权利人授权，以便顺利推进项目的实施。

11. 保密

11.1 申请人应遵守国家的有关保密规定，妥善保管对方提供的资料，保守各方的各项秘密，并保护相互的知识产权。

11.2 未经许可，申请人不得将资料或成果向第三方转让或用于本合同项目外的其他项目。如发生以上情况，泄密方承担一切由此引起的后果。

11.3 申请人须以保密方式处理双方直接或间接提供的任何资料，以及因本项目研究工作所直接或间接取得、处理或接触的任何其他资料。未经空间艺术季执行团队同意，不得向第三方透露任何有关项目的内容，或公开任何项目中间成果或最终成果。如发生以上情况承担一切由此引起的后果。

12. 争议解决

12.1 本邀请书中英文表述有差异的，以中文为准。

12.2 本招募评选活动适用中华人民共和国法律，上海城市空间艺术季执行团队在法律允许范围内拥有最终解释权。

12.3 空间艺术季执行团队保留在其认为恰当的情况下，取消任何申请人的展览安排的权利，空间艺术季执行团队不予赔偿。

12.4 若申请人与参展人或第三方发生知识产权权属等纠纷，由申请人自行协商解决，与空间艺术季执行团队无关。造成空间艺术季执行团队损失的，空间艺术季执行团队有权要求赔偿。

12.5 因本次招募评选活动发生纠纷，应协商解决；协商不成的，向空间艺术季执行团队所在地人民法院起诉。



13. 询问及联络

上海城市空间艺术季执行团队办公室

电话: +86-021-23133135 马小姐

+86-021-23133136 严小姐

传真: +86-021-23133139

官网: www.susas.com.cn

征集邮箱: susas2017@126.com